

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Мольбы «ад-ду'а» из Священного Корана

أدعية من القرآن الكريم

Арабский текст • Транскрипция • Перевод на русский язык

«Когда Мои рабы спрашивают тебя обо Мне, то ведь Я близок и отвечаю на зов молящегося, когда он взывает ко Мне» (аль-Бакара 2: 186)

جِئْنَاكَ يَا رَبَّنَا بِأَعْيُنِنَا

1. аль-А'раф 7: 23

رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

Транскрипция:

Раббана залямна анфусана уа илля тагфир ляна уа тархамна льянакунанна миналь-хасирин

Перевод:

Господь наш! Мы поступили несправедливо по отношению к себе, и если Ты не простишь нас и не смилостивишься над нами, то мы непременно окажемся одними из потерпевших убыток.

جِئْنَاكَ يَا رَبَّنَا بِأَعْيُنِنَا

2. аль-Мумтахана 60: 4

رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

Транскрипция:

Раббана 'аляйка тауаккальна уа илейка анабна уа илейкаль-масыр

Перевод:

Господь наш! На Тебя одного мы уповаем, к Тебе одному мы обращаемся, и к Тебе предстоит возвращение.

جِئْنَاكَ يَا رَبَّنَا بِأَعْيُنِنَا

3. Али 'Имран 3: 53

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

Транскрипция:

Раббана аманна бима анзальта уа-ттаба'на-ррасуля фактубна ма'а-шшахидин

Перевод:

Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали за посланником. Запиши же нас в числе свидетельствующих.

حِمْزٌ مِنَ الرَّحْمَةِ ۝

4. аль-Му'минун 23: 109

رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

Транскрипция:

Раббана аманна фагфир ляна уархамна уа анта хайру-ррахимин

Перевод:

Господь наш! Мы уверовали. Прости же нас и помилуй, ибо Ты – Наилучший из милосердных.

حِمْزٌ مِنَ الرَّحْمَةِ ۝

5. аль-Маида 5: 83

رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

Транскрипция:

Раббана аманна фактубна ма'а-шшахидин

Перевод:

Господь наш! Мы уверовали. Запиши же нас в числе свидетельствующих.

حِمْزٌ مِنَ الرَّحْمَةِ ۝

6. Али 'Имран 3: 16

رَبَّنَا إِنَّا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Транскрипция:

Раббана иннана аманна фагфир ляна зунубана уа кина 'азаба-ннар

Перевод:

Господь наш! Воистину, мы уверовали. Прости же нам наши грехи и защити нас от мучений Огня.

7. ат-Тахрим 66: 8

رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Транскрипция:

Раббана атмим ляна нурана уагфир ляна иннака 'аля кулли шай-ин кадир

Перевод:

Господь наш! Дай нам света сполна и прости нас. Воистину, Ты способен на всякую вещь.

8. аль-Хашр 59: 10

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

Транскрипция:

Раббана-гфир ляна уа ли ихуанина-ллязина сабакъуна биль-имани уа ля тадж'аль фи кулюбина гилля-ллиязина аману, Раббана иннака Рауфун Рахим

Перевод:

Господь наш! Прости нас и наших братьев, которые уверовали раньше нас! Не насаждай в наших сердцах ненависти и зависти к тем, кто уверовал. Господь наш! Воистину, Ты – Сострадательный, Милосердный.

9. аль-Бакара 2: 127–128

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

Транскрипция:

Раббана такаббаль минна иннака Анта-Ссами'уль-'Алим. Раббана уадж'альна муслимайни ляка уа мин зуррийятина уммата-ммуслимата-лляка уа арина манасикана уа туб 'алейна иннака Анта-Ттауабу-Ррахим

Перевод:

Господь наш! Прими от нас! Воистину, Ты – Слышащий, Знающий. Господь наш! Сделай нас покорившимися Тебе, а из нашего потомства – общину, покорившуюся Тебе. Покажи нам обряды поклонения и прими наше покаяние. Воистину, Ты – Принимающий покаяние, Милосердный.

10. аль-Мумтахана 60: 5

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

Транскрипция:

Раббана ля тадж'альна фитната-лиллязина кафару уагфир ляна Раббана иннака Анта-ль-'Азизуль-Хаким

Перевод:

Господь наш! Не делай нас искушением для тех, которые не веруют. Господь наш, прости нас, ведь Ты – Могущественный, Мудрый.

11. Юнус 10: 85–86

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Транскрипция:

Раббана ля тадж'альна фитната-лиль-каум-иззалимин, уа надджина бирахматика мина-ль-кауми-ль-кафирин

Перевод:

Господь наш, не делай нас искушением для людей несправедливых! По Своей милости спаси нас от людей неверующих.

12. Али 'Имран 3: 147

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Транскрипция:

Раббана-гфир ляна зунубана уа исрафана фи амрина уа саббит акдамана уансурна 'аля-ль-кауми-ль-кафирин

Перевод:

Господь наш! Прости нам наши грехи и излишества, которые мы допустили в нашем деле, утверди наши стопы и даруй нам победу над людьми неверующими.

13. аль-Кахф 18: 10

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

Транскрипция:

Раббана атина ми-лльадунка рахматан уа хаййи' ляна мин амрина рашада

Перевод:

Господь наш! Даруй нам от Себя милость и устрой наше дело наилучшим образом.

حِينَئِذٍ تَعْلَمُونَ مَاذَا تَقُولُونَ

14. аль-Фуркан 25: 74

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

Транскрипция:

Раббана хаб ляна мин азуаджина уа зуррийятина куррата а'юн, уадж'альна лиль-муттакина имама

Перевод:

Господь наш! Даруй нам отраду глаз в наших супругах и потомках и сделай нас образцом для богобоязненных.

حِينَئِذٍ تَعْلَمُونَ مَاذَا تَقُولُونَ

15. аль-Фуркан 25: 65–66

رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا. إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

Транскрипция:

Раббана-срыф 'анна 'азаба джаханнам, инна 'азабаха кана гарама. Иннаха са-ат мустакаррауу уа мукама

Перевод:

Господь наш! Отврати от нас мучения в Геенне, поскольку мучения там не отступают. Как скверна эта обитель и местопребывание!

حِينَئِذٍ تَعْلَمُونَ مَاذَا تَقُولُونَ

16. аль-Бакара 2: 201

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Транскрипция:

Раббана атина фи-ддунья хасанатан уа филь-ахирати хасанатан уа кина 'азаба-ннар

Перевод:

Господь наш! Одари нас добром в этом мире и добром в Последней жизни и защити нас от мучений Огня.

حِمْزٌ لِّلرَّحْمَةِ بِسْمِ

17. аль-Бакара 2: 285–286

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا، رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا، رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ، وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا،
أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Транскрипция:

Раббана ля туахизна ин насина ау ахта'на, Раббана уа ля тахмилъ 'алейна исран кама хамальтаху
'аля-плязина мин каблина, Раббана уа ля тухаммилъна ма ля таката ляна бихи, уа'фу 'анна уагфир
ляна уархамна, анта мауляна фансурна 'аляль-кауми-ль-кафури

Перевод:

Господь наш! Не наказывай нас, если мы позабыли или ошиблись. Господь наш! Не возлагай на нас бремя, которое Ты возложил на наших предшественников. Господь наш! Не обременяй нас тем, что нам не под силу. Будь снисходителен к нам! Прости нас и помилуй! Ты – наш Покровитель. Помоги же нам одержать верх над неверующими людьми.

حِمْزٌ لِّلرَّحْمَةِ بِسْمِ

18. Али 'Имран 3: 8–9

رَبَّنَا لَا تُرْغِ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ.
رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

Транскрипция:

Раббана ля тузигъ кулюбана ба'да из хадайтана уа хаб ляна ми-плядунка рахматан, иннака Анталь-
Уаккаб. Раббана иннака джаму'у-ннаси лияуми-лля райба фихи, инна-Лпаха ля юхлифуль-ми'ад

Перевод:

Господь наш! Не уклоняй наши сердца в сторону после того, как Ты наставил нас на прямой путь, и даруй нам милость от Себя, ведь Ты – Дарующий! Господь наш! Ты соберёшь людей в день, в котором нет сомнения. Воистину, Аллах не нарушает обещания.

حِمْزٌ لِّلرَّحْمَةِ بِسْمِ

19. Али 'Имран 3: 191–194

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ
فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ. رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا. رَبَّنَا
فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ. رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى
رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Транскрипция:

Раббана ма халакта хаза батылян субханака факина 'азаба-ннар. Раббана иннака ман тудхлиль-
ннара факад ахзайтаху. Раббана иннана сами'на мунадийан юнади лиль-имани ан амину бираббикум
фааманна. Раббана фагфир ляна зунубана уа каффир 'анна сайиатина уа тауаффана ма'аль-абрар.
Раббана уа атина ма уа'адтана 'аля русулика уа ля тухзина яумаль-кияма

Перевод:

Господь наш! Ты не сотворил это понапрасну. Пречист Ты! Защити же нас от мучений в Огне. Господь
наш! Мы услышали глашатая, который призывал к вере, и мы уверовали. Господь наш! Прости нам
наши грехи, отпусти нам наши прегрешения и упокой нас вместе с благочестивыми. Господь наш!
Даруй нам то, что Ты обещал нам через Своих посланников, и не позорь нас в День воскресения, ведь
Ты не нарушаешь обещаний.

حَمْدُكَ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ

20. Ибрахим 14: 40–41

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي، رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ. رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ

Транскрипция:

Рабби-дж'альни мукима-ссаляти уа мин зуррийяти, Раббана уа такаббаль ду'а. Раббана-гфир ли уа
ли уалидайя уа лиль-му'минина яума якуму-ль-хисаб

Перевод:

Господи! Сделай меня выстаивающим молитву и из моего потомства. Господь наш! Прими мою
мольбу. Господь наш! Прости меня, моих родителей и верующих в тот день, когда будет представлен
счёт.

حَمْدُكَ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ

21. аль-Анбия 21: 87

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

Транскрипция:

Ля иляха илля Анта субханака инни кунту мина-ззалимин

Перевод:

Нет божества, кроме Тебя! Пречист Ты! Воистину, я был одним из беззаконников!

حِينَئِذٍ يَتَذَكَّرُ اللَّهُ نَارًا

22. ан-Намль 27: 19

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

Транскрипция:

Рабби аузи'ни ан ашкура ни'матака-лляти ан'амта 'аляйя уа 'аля уалидайя уа ан а'маля салихан тардаху уа адхильни бирахматика фи 'ибадика-ссалихин

Перевод:

Господи! Внуши мне быть благодарным за Твою милость, которую Ты оказал мне и моим родителям, и совершать праведные деяния, которыми Ты будешь доволен. Введи меня по Своей милости в число Своих праведных рабов.

حِينَئِذٍ يَتَذَكَّرُ اللَّهُ نَارًا

23. аль-Ахкаф 46: 15

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

Транскрипция:

Рабби аузи'ни ан ашкура ни'матака-лляти ан'амта 'аляйя уа 'аля уалидайя уа ан а'маля салихан тардаху уа аслих ли фи зуррийяти, инни тубту илейка уа инни миналь-муслимин

Перевод:

Господи! Внуши мне благодарность за милость, которой Ты облагодетельствовал меня и моих родителей, и помоги мне совершать праведные деяния, которыми Ты доволен. Сделай для меня моих потомков праведниками. Я раскаиваюсь перед Тобой. Воистину, я – один из мусульман.

حِينَئِذٍ يَتَذَكَّرُ اللَّهُ نَارًا

24. аль-Касас 28: 16

رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي

Транскрипция:

Рабби инни залямту нафси фагфир ли

Перевод:

Господи! Я поступил несправедливо по отношению к себе. Прости же меня!

حِينَئِذٍ تَعْلَمُ مَا تَدْعُوهُ

25. Та-ха 20: 25–28

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي. وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي. وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي. يَفْقَهُوا قَوْلِي

Транскрипция:

Рабби-шрах ли садри. Уа яссир ли амри. Уахлюль 'укъдатам ми-лписани. Яфкаху кауль

Перевод:

Господи! Раскрой для меня мою грудь! Облегчи мою миссию! Развяжи узел на моём языке, чтобы они могли понять мою речь.

حِينَئِذٍ تَعْلَمُ مَا تَدْعُوهُ

26. Худ 11: 47

رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُن مِّنَ الْخَاسِرِينَ

Транскрипция:

Рабби инни а'узу бика ан ас-аляка ма лейса ли бихи 'ильм, уа илля тагфир ли уа тархамни акун-миналь-хасирин

Перевод:

Господи! Я прибегаю к Тебе, дабы не просить о том, чего не ведаю. И если Ты не простишь меня и не помилуешь, то я окажусь среди потерпевших убыток.

حِينَئِذٍ تَعْلَمُ مَا تَدْعُوهُ

27. аш-Шу'ара 26: 83–85

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ. وَاجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ. وَاجْعَلْنِي مِّنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ

Транскрипция:

Рабби хаб ли хукман уа альхикни би-ссалихин. Уадж'аль ли лисана сыдкъин филь-ахирин. Уадж'альни мин уарасати джаннати-нна'им

Перевод:

Господи! Даруй мне мудрость и воссоедини меня с праведниками! Оставь обо мне правдивую молву в последующих поколениях! Сделай меня одним из наследников Сада блаженства!

حِيمِنَ الرَّزْزَاقِ عَلَيْهِ سَلَامٌ

28. Нух 71: 28

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ
الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا

Транскрипция:

Рабби-гфир ли уа ли уалидайя уа лиман дахала байтия му'минан уа лиль-му'минина уаль-му'минати
уа ля тазиди-ззалимина илля табара

Перевод:

Господи! Прости меня и моих родителей и тех, кто вошёл в мой дом верующим, а также верующих
мужчин и женщин. А беззаконникам не приумножай ничего, кроме погибели!

حِيمِنَ الرَّزْزَاقِ عَلَيْهِ سَلَامٌ

29. Али 'Имран 3: 38

رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ

Транскрипция:

Рабби хаб ли ми-лльадунка зуррийятан тайибатан, иннака Сами'у-дду'а

Перевод:

Господи! Одари меня прекрасным потомством от Себя, ведь Ты внимаешь мольбе.

حِيمِنَ الرَّزْزَاقِ عَلَيْهِ سَلَامٌ

30. аль-Анбия 21: 89

رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

Транскрипция:

Рабби ля тазарни фардан уа анта хайруль-уарисин

Перевод:

Господи! Не оставляй меня одиноким, и Ты – Наилучший из наследников.

حِيمِنَ الرَّزْزَاقِ عَلَيْهِ سَلَامٌ

31. ас-Саффат 37: 100

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

Транскрипция:

Рабби хаб ли мина-ссалихин

Перевод:

Господи, одари меня потомством из числа праведников!

حِينَئِذٍ يَرْجُو الْغُفْرَانَ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

32. аль-Му'минун 23: 118

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

Транскрипция:

Рабби-гфир уархам уа анта хайру-ррахимин

Перевод:

Господи, прости и помилуй, ведь Ты – Наилучший из милосердных!

حِينَئِذٍ يَرْجُو الْغُفْرَانَ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

33. аль-Му'минун 23: 97–98

رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ. وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ

Транскрипция:

Рабби а'узу бика мин хамазати-шшаятин. Уа а'узу бика Рабби ай-яхдурун

Перевод:

Господи! Я прибегаю к Тебе от наваждений дьяволов. Я прибегаю к Тебе, Господи, дабы они не приближались ко мне.

حِينَئِذٍ يَرْجُو الْغُفْرَانَ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

34. Та-ха 20: 114

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

Транскрипция:

Рабби зидни 'ильма

Перевод:

Господи! Приумножь мои знания.

حِينَئِذٍ يَكْفُلُكَ اللَّهُ بِسْمِ

35. аль-Исра 17: 80

رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا
نَصِيرًا

Транскрипция:

Рабби адхльни мудхаля сыдкин уа ахриджни мухраджа сыдкин уадж'аль ли ми-лльадунка султана-
ннасыра

Перевод:

Господи! Пусть моё пришествие будет правдивым, и пусть мой уход будет правдивым! Даруй мне от Тебя знамение в помощь.

حِينَئِذٍ يَكْفُلُكَ اللَّهُ بِسْمِ

36. аль-Му'минун 23: 26

رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون

Транскрипция:

Рабби-нсурни бима каззабун

Перевод:

Господи! Помоги мне, ведь они сочли меня лжецом.

حِينَئِذٍ يَكْفُلُكَ اللَّهُ بِسْمِ

37. аль-Му'минун 23: 29

رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

Транскрипция:

Рабби анзильни мунзальян мубаракан уа анта хайруль-мунзилин

Перевод:

Господи! Приведи меня к благословенному месту, ведь Ты – Наилучший из расселяющих.

حِينَئِذٍ يَكْفُلُكَ اللَّهُ بِسْمِ

38. аль-'Анкабут 29: 30

رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ

Транскрипция:

Рабби-нсурни 'аляль-кауми-ль-муфсидин

Перевод:

Господи! Помоги мне одержать верх над нечестивыми людьми!

حِمْزٌ لِّلرَّحْمٰنِ يَمْشِي

39. аль-Бакара 2: 126

رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ

Транскрипция:

Рабби-дж'аль хаза балядан аминан уарзукь ахляху мина-ссамарати ман амана минхум биллахи уаль-яуми-ль-ахир

Перевод:

Господи! Сделай этот город безопасным и надели плодами его жителей, которые уверовали в Аллаха и в Последний день.

حِمْزٌ لِّلرَّحْمٰنِ يَمْشِي

40. аль-Бакара 2: 250

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

Транскрипция:

Раббана афригь 'алейна сабран уа саббит акдамана уансурна 'аляль-кауми-ль-кафирин

Перевод:

Господь наш! Пролей на нас терпение, укрепи наши стопы и помоги нам одержать победу над неверующими людьми.

حِمْزٌ لِّلرَّحْمٰنِ يَمْشِي

41. ан-Ниса 4: 75

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَّنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَّنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا

Транскрипция:

Раббана ахриджна мин хазихи-ль-карьяти-ззалими ахлюха уадж'аль-ляна миль-лядунка уалийян уадж'аль ляна миль-лядунка насыра

Перевод:

Господь наш! Выведи нас из этого города, жители которого являются беззаконниками. Назначь нам от Себя покровителя и назначь нам от Себя помощника.

حِينَئِذٍ يَكْفِيكَ السَّمْعُ

42. аль-А'раф 7: 47

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Транскрипция:

Раббана ля тадж'альна ма'аль-кауми-ззалимин

Перевод:

Господь наш! Не помещай нас с людьми несправедливыми!

حِينَئِذٍ يَكْفِيكَ السَّمْعُ

43. аль-А'раф 7: 89

رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

Транскрипция:

Раббана-фтах байнана уа байна кауминна биль-хаккы уа анта хайруль-фатихин

Перевод:

Господь наш! Рассуди между нами и нашим народом по истине, ведь Ты – Наилучший из судий.

حِينَئِذٍ يَكْفِيكَ السَّمْعُ

44. аль-А'раф 7: 126

رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ

Транскрипция:

Раббана афригъ 'алейна сабран уа тауаффана муслимин

Перевод:

Господь наш! Ниспошли нам терпение и упокой нас мусульманами.

حِينَئِذٍ يَرْحَمُكَ اللَّهُ بِسْمِ

45. аль-А'раф 7: 151

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

Транскрипция:

Рабби-афир ли уа ли ахи уа адхильна фи рахматика уа анта архаму-ррахимин

Перевод:

Господи! Прости меня и моего брата и введи нас в Свою милость, ибо Ты – Милосерднейший из милосердных.

حِينَئِذٍ يَرْحَمُكَ اللَّهُ بِسْمِ

46. Ибрахим 14: 35–36

رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ

Транскрипция:

Рабби-дж'аль хазаль-баляда аминан уаджнубни уа банийя ан-на'будаль-аснам

Перевод:

Господи! Сделай этот город безопасным и убереги меня и моих сыновей от поклонения идолам.

حِينَئِذٍ يَرْحَمُكَ اللَّهُ بِسْمِ

47. аль-Касас 28: 21

رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الظَّالِمِينَ

Транскрипция:

Рабби надджини миналь-кауми-ззалимин

Перевод:

Господи! Спаси меня от несправедливых людей!

حِينَئِذٍ يَرْحَمُكَ اللَّهُ بِسْمِ

48. аль-Касас 28: 24

رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ

Транскрипция:

Рабби инни лима анзальта илейя мин хайрин факир

Перевод:

Господи! Воистину, я нуждаюсь в любом благе, которое Ты ниспослёшь мне.

حِمْزٌ لِّلرَّحْمَةِ ۝

49. ад-Духан 44: 12

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ

Транскрипция:

Раббана-кшиф 'анналь-'азаба инна му'минун

Перевод:

Господь наш! Избавь нас от страданий, ведь мы уверовали.

حِمْزٌ لِّلرَّحْمَةِ ۝

50. ат-Тахрим 66: 11

رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Транскрипция:

Рабби-бни ли 'индака байтан филь-джаннати уа надджини миналь-кауми-ззалимин

Перевод:

Господи! Возведи для меня дом в Раю возле Тебя и спаси меня от несправедливых людей!

حِمْزٌ لِّلرَّحْمَةِ ۝

51. Нух 71: 26–27

رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا. إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلْدُوا إِلَّا فَاَجْرًا كَفَّارًا

Транскрипция:

Рабби ля тазар 'аляль-арди миналь-кафирина дайяра. Иннака ин тазархум юдыллю 'ибадака уа ля ялиду илля фаджиран каффара

Перевод:

Господи! Не оставь на земле ни одного неверующего жителя! Если Ты оставишь их, они введут в заблуждение Твоих рабов и породят только грешных неверующих.

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا

Господь наш! Прими от нас!